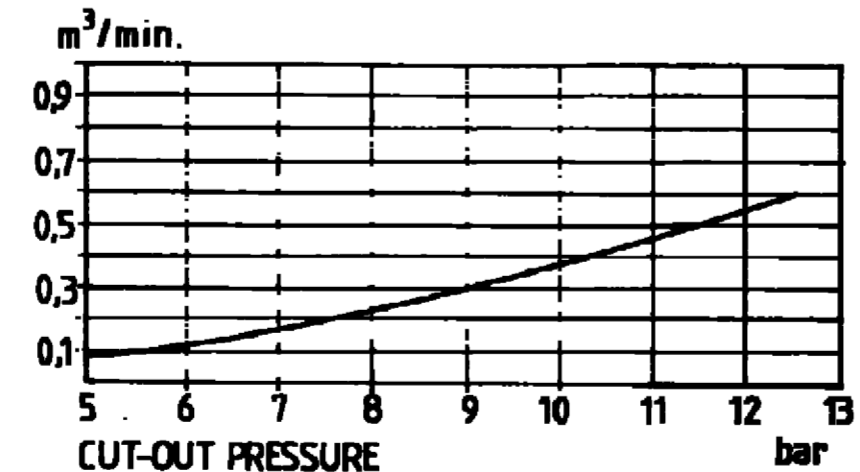


TORQUES FOR CONNECTIONS:
 ANZUNGMOMENT FUER EINSCHRAUBSTUTZEN: M22x1.5: Mmax=53 Nm
 COUPLE DE SARRAGE DES RACCORDS: M16x1.5: Mmax=34 Nm
 COPIA DI SERRAGGIO DEI RACCORDI: M16x1.5: Mmax=34 Nm

① INSTALLATION POSITION
 EINBALLAGE
 POSITION D'INSTALLATION
 POSIZIONE DI MONTAGGIO

MAX. PERMISSIBLE DELIVERY OF THE COMPRESSOR
 ZULÄSSIGE MAXIMALE FÖRDERLEISTUNG
 DEBIT MAX. ADMIS DU COMPRESSEUR
 PORTATA MAX. AMMESSA DEL COMPRESSORE



CUT-OUT PRESSURE
 ABSCHALTDRUCK
 PRESSION DE DECLIENEMENT
 PRESSIONE DI APERTURA

② CAN BE RECEIVED OPTIONALLY AS ACCESSORY:
 WAHLWEISE ALS ZUBEHOER ERHAELTICH:
 ASSESSOIRE EN OPTION:
 POU'ESSERE RICHIESTO COME ASSESSORIO:

432 407 011 0

HEATING
 HEIZUNG
 CHAUFFAGE
 RISCALDAMENTO

INRUSH - TEMPERATURE
 EINSCHALT - TEMPERATUR
 TEMPERATURE DE FERMETURE
 TEMPERATURA DI CHIUSURA

CUT-OFF - TEMPERATURE
 AUSSCHALT - TEMPERATUR
 TEMPERATURE DE MISE
 TEMPERATURA DI APERTURA

PART CODE	MATERIAL	SURFACE PROTECTION
I	ALUMINIUM ALLOY	CHROMATED
II	STEEL	PASSIVATED
III	STEEL	PAINTED
IV	KLUSTSTOFF/GUMMI	NO TREATMENT
V	BRASS	SILVER COATING

- ① FROM AIR COMPRESSOR
VOM LUFTPRESSER
DU COMPRESSEUR
DAL COMPRESSORE
- ② TO THE AIR RESERVOIRS
ZU DEN LUFTBEHALTERN
AUX RESERVOIRS D'AIR
AL SERBATOI D'ARIA
- ③ EXHAUST FOR COMPRESSED
ENTLUEFTUNG FUER DRUCKLUFT
ECHAPPEMENT POUR AIR COMPRIME
SCARIO PER ARIA COMPRESSA
- ④ CONTROL PORT
STEUERANSCHLUSS
ORIFICE DE COMMANDE
ORIFIZIO DI COMANDE
- ④.1 SHUT - OFF REGENERATION
ABSPERRUNG REGENERATION

THE VALVE CORRESPONDS TO THE REGULATION FOR ELECTROMAGNETIC DEVICES ACCORDING TO VDE 0580
 GERÄT ENTSPRICHT DEN BESTIMMUNGEN FUER ELEKTROMAGNETISCHE GERÄTE NACH VDE 0580
 LA VALVE CORRESPOND AUX CONDITIONS POUR DES APPAREILS ELECTROMAGNETIQUES SUIVANT VDE 0580
 LA VALVOLA CORRISPONDE ALLE CONDIZIONI PER APPARECCHI ELETTROMAGNETICI SECONDO VDE 0580

③ VOLTAGE
 SPANNUNG
 VOLTAGE
 VOLTAGGIO = 24^{+8.0}_{-2.4} V ④

TYP OF CURRENT
 STROMART : DIREKT CURRENT
 NATURE DU COURANT : GLEICHSTROM
 NATURA DELLA CORRENTE : COURANT CONTINU
 CONDIZIONE DI SERVIZIO : CORRENTE CONTINUA

SERVICE CONDITION
 BETRIEBSART : CONTINUOUS SERVICE
 CONDITION DU SERVICE : DAUERBETRIEB
 CONDIZIONE DI SERVIZIO : SERVICE CONTINUO
 SERVIZIO CONTINUO

NOMINAL CURRENT
 NENNSTROM : I_N = 0,6 A
 COURANT NOMINAL :
 CORRENTE NOMINALE

④ ③ THE DEVICE IS NOT PROTECTED AGAINST OVERVOLTAGE AND LOAD DUMP (TEST A AND TEST B ACC. TO ISO 16750-2:2012; §4.6.4).

DAS GERÄT IST NICHT GESCHÜTZT GEGEN ÜBERSPANNUNG UND LOAD DUMP (TEST A UND TEST B NACH ISO 16750-2:2012; §4.6.4).

L'APPAREIL N'EST PAS PROTÉGÉ CONTRE LA SURTENSION ET LOAD DUMP (ESSAI A ET TEST B SELON ISO 16750-2:2012; §4.6.4).

IL APPARECCHIO NON È PROTETTO CONTRO LA SOVRATENSIONE E LOAD DUMP (PROVA A E B SECONDO ISO 16750-2:2012; §4.6.4).

TYP OF PROTECTION TO IEC 529
 SCHÜTZART NACH IEC 529 : IP 66
 MODE DE PROTECTION SUIVANT IEC 529 :
 TIPO DI PROTEZIONE SECONDO IEC 529

MEDIUM
 MEDIUM : COMPRESSED AIR
 FLUIDE : DRUCKLUFT
 FLUIDO : AIR COMPRIME
 FLUIDO : ARIA COMPRESSA

WORKING PRESSURE
 BETRIEBSDRUCK : pe ≤ 13 bar
 PRESSION D'UTILISATION :
 PRESSIONE DI ESERCIZIO

CONTINUOUS THERMAL RANGE OF APPLICATION
 THERMISCHER DAUERANWENDUNGSBEREICH : -40°C+65°C
 PLAGE DE TEMPERATURE EN UTILISATION CONTINUE :
 CAMPO TERMICO DI APPLICAZIONE CONTINUA

RESISTANCE TO HEAT
 WAERMEBESTÄNDIGKEIT : ≤ + 80° C
 RESISTANCE A LA CHALEUR :
 RESISTENZA AL CALORE

MAX. PERMISSIBLE ACCELERATION
 MAX. ZULÄSSIGE BESCHLEUNIGUNG : ± 10 xg
 ACCELERATION MAX. ADMISSIBLE :
 ACCELERAZIONE MAX. PERMISSIBILE

MAX. PERMISSIBLE FREQUENCY
 MAX. ZULÄSSIGE FREQUENZ : 50 Hz
 FREQUENCY MAX. ADMISSIBLE :
 FREQUENZA MAX. PERMISSIBILE

General Specification: JED-334-1 - Size ISO 14405 LP		Copyright WABCO®	
Further Technical Data:		Date: 2020-08-25	Signature: Kurzynski
Doc. Code:	Sheet: 1	To: 2020-08-25	Checked: Kostrowa
General Tolerances JED-261		Range of Nominal Dimensions (± mm)	
Class	1)	≤ 50	> 50 < 180
Fine	0.5	1.0	1.5
Medium	X	2.0	3.0
Coarse	2.0	3.5	5.0
Size	CAD System	Tapped Holes acc. JED-152	
1) Tolerance Class Applied Crossmarked		A 1 TIF	
Material No. 432 431 010 0		Date of first issue: 1997-04-07	
ECN-No. 503003		Revision 4 x D	
Doc. Code 5051		Techn. Resp.	
Sheet 1/1		Replacement for	

Tutti i diritti sono riservati. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO. Il presente documento è proprietà intellettuale di WABCO. È vietata espressamente la ristampa o l'uso non autorizzato senza permesso scritto dalla WABCO.